bredbands bolaget

Bruksanvisning

User Guide



Digital tv Box
STC-Zi3110C



SWEDEN TELECOM
Powered by Zenterio

Ändringar och förbättringar

Zenterio arbetar ständigt med vidareutveckling av befintliga och nya produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att göra förändringar av de produkter som beskrivs i denna bruksanvisning utan föregående meddelande. Zenterio kan inte göras ansvarigt för någon som helst förlust av data, intäkter eller skador som kan inträffa oavsett vad som föranlett dessa.

Programvarulicenser

Digital-tv-boxen använder vissa komponenter som är licensierade som öppen källkod, för mer information se: Inställningar > Systemunderhåll > Systeminformation > Licensinformation
Digital-tv-boxen använder teknik som licensierats från Rovi/Macrovision, Mp3 Codec, MPEG-2, MPEG-4, AVC, vilket även presenteras på samma plats.

Varumärken

- Conax är ett varumärke som tillhör Telenor Conax AS.
- Digital-tv-mottagaren är tillverkad under licens från Dolby Laboratories.
- Dolby och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- HDMI-standarden ägs, licensieras och utvecklas av HDMI Licensing, LLC.

Copyright

Produktetikett

Produktetiketten är placerad på boxens undersida.

CE-märkning

Denna produkt uppfyller de obligatoriska kraven i Europaparlamentets och Rådets direktiv 1999/5/EG gällande användarens hälsa och säkerhet samt magnetiska störningar vid användning.

Korrekt avfallshantering av produkten



Märkningen på produkten, tillbehören eller dokumentationen anger att produkten och dess elektroniska tillbehör (t ex laddare, headset, USB-kabel, fjärrkontrol, nätsladd osv) inte får slängas i hushållsoporna vid livsslut. För att förhindra skada på miljön eller den mänskliga hälsan, är det viktigt att sortera utrustningen från andra typer av avfall. Hemmaanvändare ska antingen kontakta sin återförsäljare eller den lokala renhållningsmyndigheten för att få information om hur och var de kan göra sig av med produkten på ett säkert sätt. Företagsanvändare ska kontakta sina leverantörer och kontrollera vilka regler som anges på köpekontraktet. Den här produkten och dess elektroniska tillbehör får inte blandas med andra kommersiella avfallstyper.

Korrekt avfallshantering av batterierna i produkten



Märkningen på batteriet, bruksanvisningen eller förpackningen anger att batteriet i den här produkten inte får slängas bland hushållsoporna vid livsslut. Om märkning med de kemiska symbolerna Hg, Cd eller Pb finns anger det att batteriet innehåller kvicksilver, kadmium eller bly som överskrider referensnivåerna enligt EU-direktivet 2006/66. Om batterierna inte avfallshanteras på rätt sätt kan de orsaka skador på miljön och på den mänskliga hälsan. För att skydda våra naturresurser och främja återvinning ska batterierna lämnas till det lokala batteriinsamlingssystemet.

Anslutning till en tv distributionssystem (kabel-tv etc.) från tuner

Enhet som är ansluten till skyddsjordslingan av byggnadsanläggningen via nätanslutningen eller via annan utrustning med en anslutning till skyddsjordslingan-och ett tv-distributionssystem med koaxialkabel, kan under vissa omständigheter leda till brandrisk. Anslutning till ett kabel-distributionssystem måste därför ske med en anordning som ger elektrisk isolering under ett visst frekvensområde (galvanisk isolator, se EN 60728-11).

Changes and Improvements

Zenterio continuously works to further develop existing and new products. Thus we retain the right to make changes to the products described in this manual without prior notice.

Zenterio is not to be held responsible for any loss whatsoever of data, income or damages that can occur irrespective of the cause.

Software Licenses

The Digital tv Box uses certain components that are licensed as open source code, for more information see: Setup > System maintenance > System information > License information
The Digital-tv-box uses technology licensed from Rovi/Macrovision, Mp3 Codec, MPEG-2, MPEG-4, AVC, also published at the same location.

Trademarks

- Conax is a trademark owned by Telenor Conax AS.
- The Digital tv box is manufactured under license from Dolby Laboratories.
- Dolby and the double D symbol are trademarks owned by Dolby Laboratories.
- The HDMI-standard is owned, licensed and developed by HDMI Licensing, LLC.

Copyright

Product Label

The product identification label is placed on the bottom of the STB.

CE Marking

This product meets all mandatory requirements of the European Parliament and Council Directive 1995/5/EC concerning the health and safety, and magnetic disturbance during use.

Correct disposal of this product



This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable, remote control, network cable etc.) should not be disposed of her household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product



This marking on the battery, manual or packing indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment. To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

Connection to a Television Distribution System (Cable tv etc.) from Tuner

Device connected to the protective earthing of the building installation through the mains connection or through other apparatus with a connection to protective earthing-and to a television distribution system using coaxial cable, may in some circumstances create a fire hazard. Connection to a cable distribution system has therefore to be provided through a device providing electrical isolation below a certain frequency range (galvanic isolator, see EN 60728-11).

Innehåll

Contents

Start

Förpackningen innehåller

Digital-tv-box, fjärrkontroll (2 batterier medföljer) HDMI-kabel, SCART-kabel, strömkabel med spänningsomvandlare, nätverkskabel (RJ45), programkort (CA, Conax Conditional Access).

Digital-tv-boxen

Digital-tv-boxen är avsedd att visa digital-tv från Bredbandsbolaget på din tv. Den klarar av att avkoda högupplöst programinnehåll, vilket gör att du kan se på HD-kanaler om din tv är minst HD-ready.

Boxen kan ta emot digital-tv via kabelnät. Boxen har två mottagare (tuners), vilket gör det möjligt att spela in och titta på tv samtidigt.

Digital-tv-boxen avger måttlig värme men innehåller ingen ventilationsfläkt. De ventilationshål som finns i höljet ger fullgod kylning av elektroniken i normal rumstemperatur. Täck aldrig ventilationshålen. Se mer information under rubriken Säkerhetsanvisningar.

Framsida

På boxens framsida finns en lysdiod som anger status för mottagaren:
Inget ljus: Digital-tv-boxen avstängd
Inget ljus + kanal nr: Digital-tv-boxen påslagen
Rött ljus + klocka: Viloläge/strömsparläge
Enstaka blinkning rött: Knapptryckning på fjärrkontrollen är mottagen.

Strömbrytaren används för att sätta boxen i strömsparläge men bryter inte strömmen till boxen.



Baksida

- Power, lågspänningskontakt
- Huvudströmbrytare, bryter strömmen till boxen.
- HDMI-kontakt, för anslutning till tv
- USB-kontakt, används inte för närvarande
- SCART-1, kontakt för anslutning till tv
- SCART-2, kontakt för anslutning till videoinspelare
- AUDIO, analoga RCA ljudutgångar för anslutning till HiFi-utrustning
- S/PDIF (ljud) för optisk digital anslutning till HiFiutrustning
- Ethernet (RJ45-kontakt) används ej i dagsläget.
- ANTENNA IN, kontakt för anslutning till kabel-tvkontakt i väggen

Vänster kortsida

- Fack för programkort, Conax Conditional Access
- USB-kontakt, används inte för tillfället

Innan du kopplar ihop enheterna ska de vara avstängda/spänningslösa för att undvika risk för skador på elektroniken och dig själv.



Packa upp och koppla ihop

Packa upp innehållet i kartongen och kontrollera att ingenting saknas. Se föregående sida under Förpackningen innehåller.

Anslut mottagaren för kabel-tv

Koppla in sladden för kabel-tv till vägguttaget.

Koppla in TV

1. Anslut boxen till din tv, antingen med HDMIkabeln för bästa bild eller med SCART-kabeln till SCART-1 på boxen om din tv inte har en HDMIingång. SCART-2 på boxen används för anslutning till VCR, DVD eller lik nande utrustning.
   Anslutning via HDMI: Anslut den med-följande HDMI-kabeln från kontakten märkt HDMI på boxen till en HDMI-ingång på tv:n.
   Anslutning via SCART: Anslut SCART-kabeln till ledig SCART-ingång på tv:n (vanligen märkt SCART1, AV1 eller liknande).
2. Sätt i programkortet i kortläsaren på boxens vänstersida. Chippet på kortets ovansida ska vara riktad nedåt och in mot boxen när kortet sätts i.
3. Slå på tv:n.
4. Anslut nätadaptern mellan boxens strömingång och ett vägguttag.
5. Slå på strömbrytaren på boxen. Om boxen startar i strömsparläge (lysdioden på framsidan lyser rött) behöver du även trycka på den röda knappen på fjärrkontrollen märkt POWER.

Du kan behöva ändra inkälla på din tv till exempelvis HDMI1, SCART1, AV1, beroende på vilken ingång på tv:n som du anslutit till. Ändra med Input/AV på tv:ns fjärrkontroll. Mer information finns i tv:ns bruksanvisning.

Conditional Access – CA

Vissa tv-kanaler skyddas med ett så kallat Conditional Access (CA) system. För att innehållet skall kunna visas avkodas det via programkortet.
Bredbandsbolaget styr vilka kanaler som avkodas utifrån det programutbud du köpt.
I menyn *CA inställningar* kan du se och ändra inställningarna för CA-kortet.

Koppla in ett HiFi-system

Via S/PDIF

Denna anslutning rekommenderas för bästa ljudkvalitet. Om ditt HiFi-system är utrustat med en optisk digital S/PDIF ingång kan du ansluta detta genom att koppla en optisk Toslink-kabel från boxens utgång märkt S/PDIF till en optisk ingång på HiFi-systemet. Studera också bruksanvisningen för HiFi-utrustningen vid behov.
Aktivering av ljudutmatning på denna utgång görs från menyn *Ljud* i *Inställningar*

Via RCA-kontakterna

Om du har ett HiFi-system utrustat med analog stereo RCA-ingång kan du ansluta detta med en RCA audiokabel. Anslut RCA-kabeln mellan röd och vit RCA-utgång på mottagaren (märkt "Audio L/R") och en ledig RCA-ingång på HiFi-systemet.



Fjärrkontrollen

Batterier i fjärrkontrollen

Ta bort locket till batterifacket och sätt in 2 stycken AAA (1,5V) batterier. Observera + och – markeringarna och sätt i batterierna som markeringarna visar. Sätt sedan tillbaka locket.

POWER	Strömsparläge på/av.
PORTAL	Används inte för närvarande.
MUTE	Växla mellan ljud av/på.
0–9	Mata in siffror/numeriska värden för att välja en kanal direkt genom att ange dess nummer.
MENU	Visa/dölj systemets huvudmeny.
EXIT	Återgå från menyer till aktuell kanal.
CHANNEL +/-	Bläddra en kanal i taget inom aktuell kanallista.
INFO (i)	Visa kort information (om sådan sänds) om det aktuella programmet, eller annat program i tv-guiden. Tryck igen för att dölja informationen.
BACK	Gå tillbaka i menyer.
PAGE +/-	Sidvis bläddring i Halfpipen.
VOL +/-	Öka respektive minska ljudvolymen.
Upp/Ned	Används för att öppna eller lämna menyer. När du tittar på tv eller lyssnar på radio kan du använda knappen för att gå till nästa/föregående kanal. Då information för ett program visas kan Upp/Ned användas för att byta till att visa information för senare program.
Vänster/Höger	Gå vänster/höger i menyer. Då information för ett program visas kan man med Vänster/Höger visa information om program som pågår på andra kanaler.
OK	Används för att välja ett meny-alternativ samt att visa menyn på aktiv kanal.
Röd, Grön, Gul, Blå	Används som färgknappar i text-tvläget och extra funktioner i vissa menyer där det är definerat.
GUIDE	Visa/dölja tv-guiden.
TXT	Öppna/stäng text-tv för den aktuella kanalen.
OPT	Öppna/stäng tillvalsmeny. Visar tillval såsom undertexter och språk-alternativ för det aktuella programmet när man ser på tv men även ytterligare alternativ för att redigera sparade och planerade inspelningar.
*	Används inte för närvarande.
PLAY/PAUSE	Används inte för närvarande.
STOP	Används inte för närvarande.
FFWD	Används inte för närvarande.
REW	Används inte för närvarande.
REC	Används inte för närvarande.
LIB	Används inte för närvarande.
F1/F2	Används inte för närvarande.

Förstagångs-installation

Första gången du använder boxen startar installationsguiden som hjälper dig att göra grundläggande inställningar.

Dina val sparas automatiskt. Du kan ändra dessa inställningar senare i mappen *Inställningar*.
Du kan använda din box när alla steg är klara.

1. Val av språk. F1/F2



2. Du anger vilken typ av anslutning du har.
   - Om du har kopplat via kabelnät (DVB-C) väljer du via tv-uttaget



3. Sedan görs en kanalsökning. När den är klar ser du resultatet.



Menysystem

Allt innehåll och alla inställningar i boxen hanteras med en flexibel innehållsnavigator. Beroende på typ av innehåll visas det antingen med en Halfpipe-meny eller Listbaserade menyer.
Du visar Halfpipen med knappen **MENU** och döljer den med **EXIT**.

Halfpipe-menyn

Halfpipemenyn visar innehåll som ikoner i skärmens underkant.
Du bläddrar i Halfpipen med **HÖGER/VÄNSTER**-knapparna. Symbolen i mitten ligger i fokus och du öppnar den genom att trycka på **UPP/OK**. Du går tillbaka till förgående meny genom att trycka på **NED** eller **BACK**.
Exempelvis huvudnivån och inställningsmapparna visas som Halfpipemenyer.

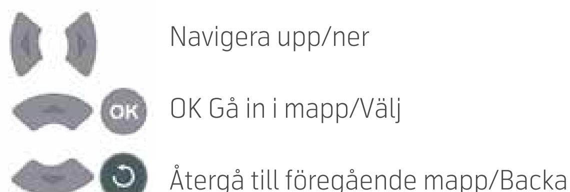
Listmenyerna

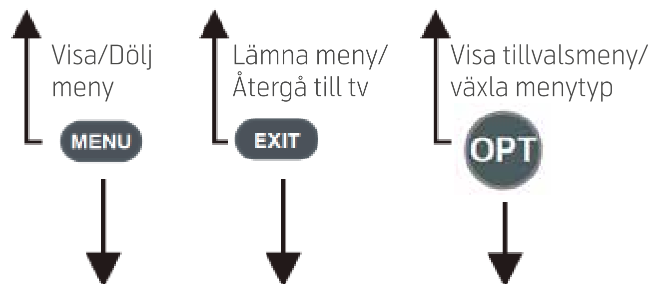
I list-menyerna visas innehållet i rutor med text, vilket lämpar sig då man vill se mer information. Det finns två listbaserade menyer: detaljerad och kompakt.
Den detaljerade listmenyn visar namn, två rader text och en ikon i varje innehållsruta, medan den kompakta listmenyn visar namn och en ikon.
Kanallistor visas som detaljerade listmenyer, men kan visas som Halfpipe eller kompakt listmeny.
Hantera inspelningar visas som detaljerad listmeny.

Där det är möjligt kan du byta mellan de olika menyerna via tillvalsmenyn genom att trycka **OPT** > *Visa som*

Halfpipe-meny

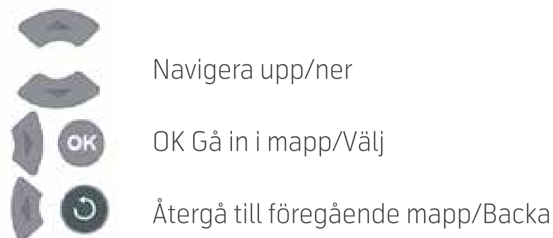






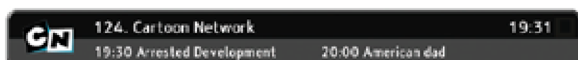
List-meny





Titta på tv

Du kan gå till en viss tv-kanal antingen genom att mata in ett kanalnummer med sifferknapparna **0–9** eller gå till nästa/föregående kanal genom att använda **UPP/NED**-knapparna, **CHANNEL +/-** samt **PAGE +/-**.
Du kan även byta kanal via menyn.
Då du byter kanal visas kortfattad information om den nya kanalen.



Använd **VOL +/-** för att ställa in ljudvolymen och **MUTE** för att växla mellan ljud på/av. Observera: om du aktiverat flerkanalsljud via S/PDIF kan du bara ändra ljudvolymen via ditt HiFi-system. Du aktiverar detta via menyn *Tv* och *ljud*.

Radio

Använd menyn för att gå till *Alla Radiokanaler* som ligger i mappen *Kanallistor*.

- Fokusera den kanal du vill lyssna på och tryck **OK**.
- Byt kanal med knapparna **PAGE+/-**.
- Öka eller minska ljudvolymen med knapparna **VOL+/-**.
- Tillfälligt stäng av/slå på ljudet med knappen **MUTE**.

Text-tv

Text-tv för din box fungerar för både SCART och HDMI men du kan endast nå din tv:s text-tv om du använder SCART.

- Tryck på **TXT** så öppnas text-tv-sidorna om text-tv sänds på den aktuella kanalen.
- Använd siffertangenterna 0–9 för att gå till aktuell sida.
- Du kan också bläddra ett steg i taget med **UPP/NED**.
- Du kan bläddra mellan endast de sidor du har besökt med **PAGE +/-**.
- Navigera inne i text-tv med **VÄNSTER/HÖGER** samt **OK**.
- Tryck på **TXT** eller **BACK** när du vill lämna tjänsten.

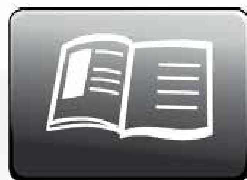
Om du har kopplat in ett separat ljudsystem (HiFi) via den digitala ljudutgången S/PDIF och aktiverat stereoutgången via inställningarna Tv & Ljud så påverkas inte HiFi-utrustningens ljudnivå via fjärrkontrollens knappar utan det måste du göra via det separata ljudsystemets reglage/fjärrkontroll. Du får i så fall ljud både från tv:n och HiFi-systemet.





Byt kanal

TXT	Öppna/Stäng text-tv
OPT	Visa tillvalsmeny
OK	Visa kanallista
G i	Visa tv-guiden och information om program
EXIT	Stäng tv-guiden/meny



TV-GUIDE

Tv-guide

GUIDE-knappen öppnar tv-guiden. Observera: Programinformation visas endast om detta finns tillgängligt. Om ingen information hittas visas meddelandet ”Ingen info”.

Guiden är tänkt att underlätta din planering av tvtittande på både kort och lång sikt. Kanaler visas som kolumner och dess programinnehåll som rader. På översta raden ser du dagens tid och datum.

När du öppnar guiden ligger fokus på den kanal och det program som visas på aktuell kanal. Du ser också vilka program som är aktuella i andra kanaler och klockslag när programmen börjar sändas.

Vill du fokusera en annan kanal använder du VÄNSTER/HÖGER, eller ett annat program använder du UPP/NED. CHANNEL +/- byter kanal på tv:n utan att guiden påverkas.

För att lämna guiden trycker du antingen OK för att gå till den valda kanalen, 0-9 för att gå till en kanal, eller EXIT eller BACK för att återvända till den kanal som du tidigare tittade på.

Idag — Måndag 13 Juni 2011 - 13:23

SVT 1	SVT 2	TV 3
13:15 Semester, semester, semester	16:40 Språkresan:Stavros Louca	13:05 Oprah Winfrey
13:30 Driver dagg faller regn	17:10 Kvartersdoktorn	14:00 It's me or the dog
15:10 Gomorron Sverige	17:40 Nyhetstecken	15:00 Extreme home makeover
16:00 Rapport	17:50 Uutiset	15:55 Top model 5
16:05 Vem tror du att du är?	18:00 Flygkaparen som lyckades	16:55 Project runway
16:50 K-märkt form	18:50 Stickkonsert	17:55 Hell's kitchen
16:55 Sommarkväll	18:55 Oddasat	18:55 Keno
17:55 Sportnytt	19:00 Vem vet mest?	19:00 How I met your mother
18:00 Rapport	19:30 Kvartersdoktorn	19:30 2½ men

INFO visar information om det aktuella programmet. Trycker du igen så döljs informationen.
Du kan fortfarande navigera mellan olika kanaler och program när information visas.

- Om en symbol för programkort visas är kanalen kodad. Då krävs ett giltigt programkort och att du beställt kanalen för att du ska kunna se den.
- Lås-symbolen visar att kanalen är låst.

Idag — Måndag 13 Juni 2011 - 21:46

4 TV4

20:00 Lotta på Liseberg

21:30 - 22:00 Johan Falk: Vapenbröder

Svenskt kriminaldrama från 2009. Johan Falk och hans kollegor ska tillsammans med norsk underrättelsepolis sätta dit ett av Göteborgs kriminella gäng. Deras plan är att köpa loss vapen från gänget för att på så sätt få bort dem från gatan. Men när en ny okänd part dyker upp inser man att någon är ute efter att starta krig på Göteborgs gator.
I rollerna: Marie Richardson, Joel Kinnaman, Mikael Tornving, Reuben Sallmander, Meliz Karlge, Henrik Norlén, André Sjöberg. Regi: Anders Nilsson.

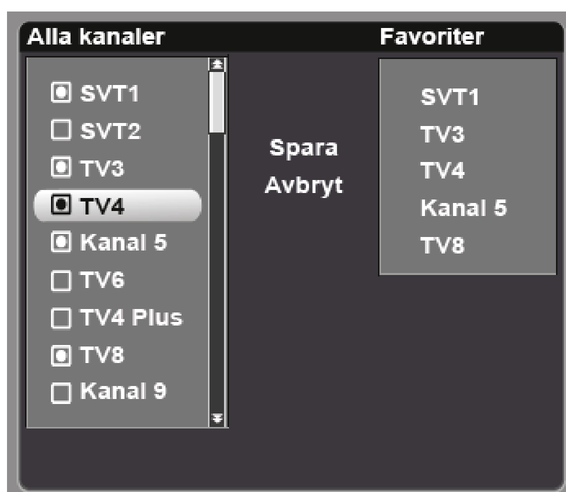
22:00 Nyheterna



KANALLISTOR

Kanallistor

I Halfpipen finns mappen *Kanallistor* som har ett antal undermappar: Alla *kanaler*, Alla *radiokanaler*, *Alla tv-kanaler* och *Favoriter* du skapat själv. Alla undermappar, utom dina *Favoriter*, är låsta så du inte kan ta bort dem eller ändra innehållet i dem.







Favoriter

Alla kanaler innehåller de kanaler som ingår i ditt abonnemang samt de fria kanalerna. Listorna, utom dina egna favoritlistor, uppdateras automatiskt.
Du navigerar mellan kanalerna med hjälp av **VÄNSTER/HÖGER**, eller bläddra snabbare med **PAGE +/-**.

Skapa en egen favoritlista

Du kan själv skapa favoritlistor med länkar till originalmappen *Alla kanaler*. Du kan ta bort dem samt ändra och sortera innehållet som du vill.

Gå till *Skapa favoritlista* och tryck **OK** så öppnas två listor bredvid varandra. Fokus ligger i den vänstra listan och flyttas med **UPP/NED**. Tryck på **OK** för att skapa en länk till kanalen i den högra listan och en symbol sätts framför vald kanal i den vänstra listan. Om du ångrar ditt beslut så sätter du fokus på kanalen i den vänstra listan och trycker på **OK** igen; kanalen försvinner då ur den högra listan och ikonen i den vänstra listan tas bort. Du flyttar fokus mellan listorna med knapparna **HÖGER/VÄNSTER**.

Vill du ändra ordningen i din egen lista flyttar du fokus till den kanal du vill flytta i den högra listan, trycker **OK** och sedan flyttar du den genom att trycka på **UPP/NED** och **OK** för att släppa.
När du har sparat listan får den automatiskt namnet Favoriter men det kan enkelt ändras.

Ta bort eller byt namn på Favoritlista

Gå till önskad lista och tryck på **OPT** för att visa tillvalsmenyn med alternativen *Organisera, Byt namn, Ta bort*. Markera önskat alternativ och tryck **OK**.

Byt namn: Navigera med pilarna och välj tecken med **OK**.
För att ta bort ett tecken i namnet, ställ dig till höger om tecknet och använd **GUL** knapp.
Vill du skifta mellan VERSALA och gemena tecken använder du **RÖD** knapp. När du är klar, bekräfta med **OK**.



INSTÄLLNINGAR

Inställningar

Användarinställningar

Menyspråk: Välj språk för menyer och annan information i din box.
Ljudspråk: Förstahandsval då fler ljudspråk finns för program: svenska, engelska, finska, norska och danska.
Ljudspråk andrahandsval: Andrahandsval. Väljs om förstahandsvalet inte är tillgängligt.
Textningsspråk: Förstahandsval för undertextningsspråk: svenska, engelska, finska, norska, danska och ingen. Väljer du Ingen döljs texten.
Textningsspråk andrahandsval: Andrahandsval. Väljs om inte förstahandsvalet är tillgängligt.
Extra undertextning: Av/På. Om På är inställt visas extra textning för hörselskadade.

Användarinställningar	
Menyspråk:	Svenska
Ljudspråk:	Svenska
Ljudspråk, andrahandsval:	Svenska
Textningsspråk:	Svenska
Textningsspråk, andrahandsval:	Svenska
Extra undertextning:	Nej
Tillbaka	

Systemunderhåll

Detta behöver man normalt inte göra på egen hand. Vid kontakt med Bredbandsbolagets Kundservice kan man få rekommendation att göra visst systemunderhåll.

- Ominstallera: Ger dig möjlighet att göra en ny förstagångsinstallation och återställa alla inställningar till fabriksinställningar. **Observera att de Favoritlistor och inställningar du gjort går förlorade.**
- Systemuppdatering: Söker efter en ny version av systemmjukvaran.
- Systeminformation: Visar information om mjukvaruversion, kanalstatus, audio/video, hårdvarustatus.

Systemunderhåll
Ominstallera ...
Systemuppdatering
Systeminformation
Tillbaka

Kanalsökning

Din box hämtar information om tillgängliga kanaler från Bredbandsbolaget, automatiskt och uppdaterar kanaltabellen. Du behöver normalt aldrig göra en manuell kanalsökning men funktionen finns tillgänglig i boxens menysystem om du använder kabel-tv. Den är avsedd för undantagsfall, t ex vid felsökning.

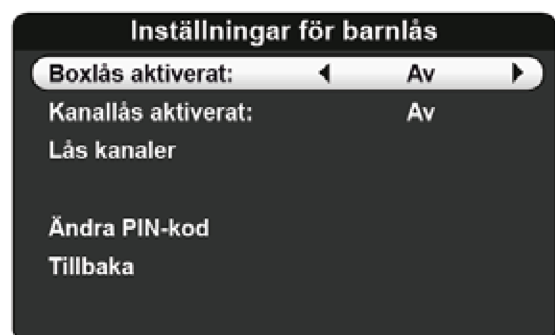
Systemunderhåll
Kanalsökning ...
Ominstallera
Systemuppdatering
Systeminformation
Tillbaka



INSTÄLLNINGAR

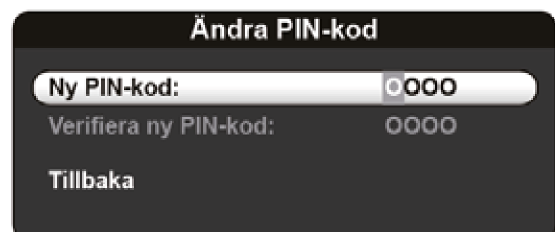
Inställningar för barnlås

Denna inställning gör att du kan lösenordsskydda boxen så att barn inte kan se på tv när de inte får. Välj *Inställningar > Inställningar för barnlås* i menyn för att ställa in låset. För att nå denna inställning behöver du den PIN-kod som är satt från fabrik. Denna är 1234. Här kan du slå på eller av låset för hela mottagaren eller låsa enskilda kanaler.



Ändra PIN-kod (låskod)

Det är möjligt att ändra PIN-koden från fabriksinställningen 1234 till en annan sifferkod.
Om du väljer en egen PIN-kod bör du anteckna och förvara den så att du hittar den vid behov. I nödfall kan du ringa Kundtjänsten.
Vid ominstallation återställs PIN-koden till fabriksinställningen.

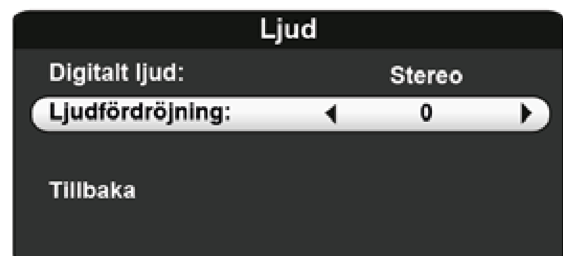




INSTÄLLNINGAR

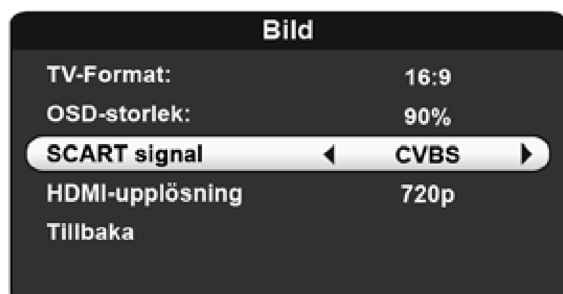
Ljud

- Digitalt ljud : flerkanaligt, stereo
- Ljudfördröjning: förskjuter ljud i förhållande till video så dessa synkroniseras. Normalt behöver detta inte inte ställas in.



Bild

- Tv-format: 16:9 (widescreen), 4:3
- OSD-storlek: yta på skärmen att använda för menyer och inställningar från boxen
- SCART signal: CVBS, S-Video, RGB
- HDMI Resolution: 720p, 1080i, 576p



Om HDMI-upplösning

HDMI-upplösning: HDTV finns idag i tre format (bildupplösningar) kallade 1080p, 1080i samt 720p, vilka är namngivna efter hur många horisontella linjer bilden innehåller. Bokstaven i står för ”interlaced scanned” (”sammanflätad” det vill säga halvbildssystem) och p står för ”progressive scanned” (progressiv, eller icke sammanflätad, det vill säga helbildssystem).

Felsökning

Om ett problem uppstår bör du, innan du går vidare, fundera på om du ändrat någon inställning eller gjort något annat sedan du sist hade ett fungerande system.

Det finns ingen bild på min tv

- Har du gjort någon ändring sedan du sist hade bild på tv:n?
- Kontrollera alla sladdar och se till att de sitter där de ska och att de sitter ordentligt fast i sina kontakter.
- Finns det ström till tv, digital-tv-box, osv.?
- Hjälper det att starta om boxen?
- Är din tv inställd på rätt källa?

Jag har bild men inget eller dåligt ljud

- Ibland använder man två fjärrkontroller (en för boxen och en för tv:n) och då kan ljudet vara avstängt med den ena medan du är van att styra ljudet med den andra.
- Kontrollera att alla sladdar sitter där de ska och sitter i ordentligt.
- Är ditt Hi-Fi system på?
- Är rätt källa vald?

Bilden låser sig

- Prova att byta till en annan kanal.
- Prova att starta om boxen.

Min fjärrkontroll fungerar inte

- Kontrollera/byt batterierna. Kontrollera att batterikontakterna inte är oxiderade.

Blinkar kontrollampan på boxens framsida när du trycker på knappar på fjärrkontrollen? Om inte dessa förslag löser problemet så kontakta gärna Bredbandsbolagets Kundservice eller titta in på bredbandsbolaget.se/kundservice.

Säkerhetsanvisningar

Mottagaren har utformats för att möta alla internationella säkerhetsstandards. Läs följande rekommenderade säkerhetsanvisningar noga.

- **ELNÄT**: AC 100–240V 50/60Hz
- **PLACERING**: Använd bara digital-tv-boxen inomhus. Håll boxen borta från potentiella risker såsom krukväxter, åska, regn och direkt solljus.
- **ÖVERBELASTNING**: Överbelasta inte vägguttag, förlängningssladdar eller skarvdon då det kan orsaka brand eller elektrisk chock.
- **VÄTSKOR**: Utsätt inte boxen för dropp eller stänk och placera inga föremål som innehåller vätska, så som vaser, på boxen.
- **RENGÖRING**: Innan du rengör boxen dra ur sladden från väggkontakten. Använd en en fuktig trasa (ej lösningsmedel) för att rengöra ytterhöljet.
- **VENTILATION**: Blockera inte ventilationshålen på boxen. Se till att det finns tillräckligt luftflöde runt boxen. Ställ den aldrig på mjuka möbler eller mattor. Placera den inte i direkt solljus, eller nära någon form av värmekälla. Ställ aldrig annan elektronik ovanpå boxen. Placera boxen minst 30 mm från närmaste vägg.
- **VARNING**: Placera ej produkter med öppen låga på boxen.
- **TILLBEHÖR**: Använd inga tillbehör som inte har rekommenderats av boxtillverkaren eftersom det kan medföra risker eller skada utrustningen.
- **SERVICE**: Försök inte serva den här produkten själv. Sådant kan göra garantin ogiltig. Överlåt alla servicearbeten till en kvalificerad servicetekniker.
- **ÅSKA**: Om digital-tv-boxen är installerad i ett område som är utsatt för för åska bör du använda lämpliga skydd för mottagarens anslutningar till nätverk, antenn och telefonlinjer. Respektive tillverkares anvisningar för att skydda annan utrustning, såsom tv, Hi-Fi, etc., som är anslutna till boxen, måste också följas vid åskväder.

- För att fullständigt bryta elförsörjningen till boxen, koppla bort strömkabeln för AC anslutningen.
- Nätkontakten i strömkabeln ska vara tillgänglig så att du enkelt kan bryta strömmen vid behov.

Manualen finns även på bredbandsbolaget.se/kundservice/tv/guider-och-manualer.html

Start

Package Contents

Digital tv box, remote control (2 batteries included), HDMI cable, SCART cable, power supply cable, network cable (RJ45), Smart card (CA, Conax Conditional Access).

The Digital tv Box

The digital tv box is intended for viewing digital tv from Bredbandsbolaget on your tv. It is capable of de-coding high resolution programme content, enabling you to view HD channels if your tv is HD-ready.

The box has two receivers (tuners), which makes it possible to record and watch tv simultaneously.

The digital tv box emits some heat but is not equipped with a ventilation fan. The ventilation slots on the cas-ting provide ample electronics cooling in normal room temperature. Never cover the ventilation slots. Read more under the section Safety Instructions.

Front

There is a LED indicator on the front of the box that indicates the status of the receiver:
No light: The digital tv box is shut Off
No light + channel nr: The digital tv box is On
Red light + clock: Standby mode / Power saving mode.
Single red blink: Signal received from the remote control.

The power switch is used to put the box in power saving mode, but it does not cut the power to the unit.



Back

- Main power socket, low voltage
- Main power switch, shuts off power to the box
- HDMI socket, for connection to tv
- USB socket, currently not in use
- SCART-1, socket to connect to tv
- SCART-2, socket to connect to video recorder
- AUDIO, analogue RCA output for connection to HiFi equipment
- S / PDIF (sound) for optimal digital connection to HiFi equipment
- ETHERNET (RJ45 socket) not in use
- ANTENNA IN, socket for connection to cable tv socket in the wall

Left side

- Slot for Smart Card, Conax Conditional Access
- USB socket, currently not in use

Please shut power off before you connect/ disconnect any cables to avoid possible damage to the electronics or yourself.



Unpacking and Connecting

Unpack the contents and make sure nothing is missing. Refer to Package Content on previous page.

Connect the receiver for cable-tv

Connect the cable for cable-tv to the wall socket.

Connect to a TV

1. Connect the box to your tv, either with the HDMI cable for best picture quality or with a SCART cable to SCART-1 on the box if your tv does not have HDMI-input. SCART-2 on the box is used for VCR, DVD or equal equipment. Connection via HDMI: Connect the provided HDMI cable from the socket marked HDMI on your box to an unoccupied HDMI input on your tv. Connection via SCART: Connect the SCART cable to an unoccupied SCART input on your tv (usually marked SCART1, AV1 or similar).

2. Insert your Smart card in the card reader situated on the left side of the box. Position the chip downwards and towards the box when inserting it.
3. Turn on your tv.
4. Connect the power cable between the power input on the box and a wall socket.
5.Turn on the box. If the box starts in power saving mode (the LED indicator on the front shows red), you will have to press the red but ton on the remote control marked Power.

You may have to change the input source on your tv to, for example, HDMI1, SCART1, AV1, depending on which input you have connected to on your tv. Change with the Input / AV button on your tv remote control. Read the user manual for your tv for further instructions.

Conditional Access – CA

Some channels are protected with a so-called Conditional Access (CA) system. The channel content can be viewed after being decoded via the Smart Card. Bredbandsbolaget controls which channels are decoded based on the purchased channel selection. You can view and change your settings for your CA card in CA Settings.

Connect a HiFi System

Via S/PDIF

This connection is recommended for optimal audio quality. If your HiFi system is equipped with an optical digital S/PDIF input socket, you can connect it by connecting a Toslink cable from the output socket on the box marked S/PDIF to an optical input socket on the HiFi system. Also refer to the manual for the HiFi system when needed.
Activation of this output is done through the Audio menu in Setup.

Via RCA sockets

If you have a HiFi system equipped with an analog stereo RCA input socket, you can connect it with an RCA audio cable. Connect the RCA cable between the red and the white RCA output sockets on the receiver (marked Audio L/R) and an unoccupied RCA input in your HiFi system.



The Remote Control

Batteries in the Remote Control

Remove the battery compartment cover and insert 2 AAA(1.5V) batteries. Note the + and – markings and insert the batteries as indicated. Replace the cover. The remote control is your main tool to control virtually every function available in your digital tv box.

POWER	Power saving mode on / off
PORTAL	Currently not in use
MUTE	Toggle sound off / on.
0–9	Enter numbers / values to choose a channel.
MENU	Open / close the main menu.
EXIT	Return from menu to current channel.
CHANNEL + / -	Changes channel on the current channel list, one unit at the time
INFO (i)	Show information for current programme (if available), or other programmes in the tv Guide. Press a second time to close it.
BACK	Go back in menus.
PAGE + / -	Scroll sideways in the Halfpipe menu.
VOL + / -	Increase / decrease volume.
Up / Down	Use to enter or leave menus. When watching tv, these buttons can be used to go to next / previous channel. When information for a programme is shown, Up / Down is used to switch to information about later programmes.
Left / Right	Moves left / right in menus. When information for a programme is shown,
Left / Right	is used to show information about programmes on other channels.
OK	Use to enter / select alternatives in menus and display menu at current channel.
Red, Green, Yellow, Blue	Used for colour buttons in Tele-Text mode. They are also used for extra functions in certain menus where their functions are defined.
GUIDE	Show / hide tv Guide.
TXT	Show / hide Tele-Text for current channel.
OPT	Open / close options menu. Displays further options such as subtexts and language alternatives for the current programme when watching tv as well as options to modify saved or planned recording timers.
*	Currently not in use.
PLAY / PAUSE	Currently not in use.
STOP	Currently not in use.
FFWD	Currently not in use.
REW	Currently not in use.
REC	Currently not in use.
LIB	Currently not in use.
F1 / F2	Currently not in use

First Time Installation

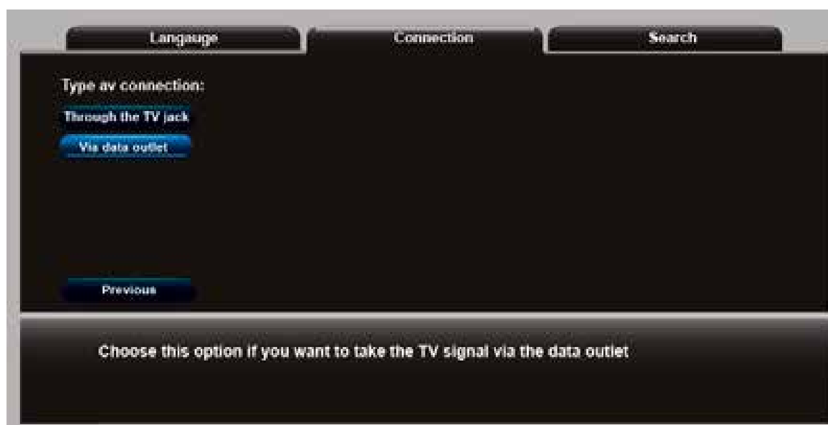
The first time you start the box, an installation guide will help you configure your box.

1. Language selection.

Your options will be saved automatically.
You can change these settings later in Setup.
You can start using your box as soon as all steps are completed.



2. Choose the type of digital tv distribution you have purchased.
   - If you have cable (DVB-C) choose Through the tv jack.



3. The box will search for channels
You can see the results when completed.



Menu System

All content and configuration of the box is handled by a flexible navigator system. Depending on type of content, it is either shown with a Halfpipe menu or with List menus.

You show the menu with **MENU** and hide it with **EXIT**.

The Halfpipe Menu

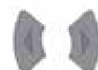
The Halfpipe menu displays contents as icons at the bottom of the screen. You browse the Halfpipe with **RIGHT / LEFT.** The icon in the middle is in focus, and you open it with **UP / OK** and return to the previous menu with **DOWN / BACK**. For example, the main menu and the Setup menus are always displayed with Halfpipe Menus.

The List Menus

In the List Menus, the content is displayed in boxes with text, which is convenient when you want to see more information. There are two different types of list menus: detailed and compact.
The Detailed List menu displays the name, two lines of explanatory text and an icon for each box while the Compact List menu displays the name and an icon.
Channel Lists are displayed as Detailed List but is also available as Halfpipe or Compact List.
Manage Recordings is displayed as a Detailed List.
Where it is possible, you can change between the different menu systems by pressing OPT > *Show as.*

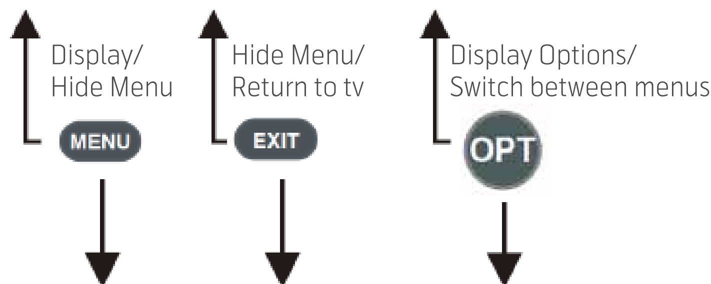
Halfpipe Menu




Navigate Right/Left


Enter Folder/Select


Return to previous folder/Back



List Menu



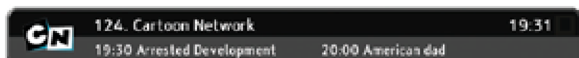

Navigate Up/Down


Enter Folder/Select


Return to previous Folder/Select

Watch tv

You can switch to a certain channel with the number keys **0-9**, or go to the next / previous channel by using either **UP / DOWN**, **CHANNEL + / -** or **PAGE + / -**. It is also possible to change channel through the menu. Brief information about the current channel will be displayed as you change the channel.



Use **VOL + / -** to adjust the volume and **MUTE** to switch between sound on / off. Notice that you can only adjust the volume through your HiFi system if you acti-vatemulti-channel audio via S/PDIF. You can activate this in the *Audio* menu in *Settings*.

Radio

Use the menu to go to *Channel Lists* > *All Radio*.

- Focus the channel you wish to listen to and press **OK**.
- Change channel with **Page + / -**.
- Increase or decrease the audio volume with **VOL + / -**.
- Temporarily turn sound off / on with **MUTE**.

Tele-Text

You can access the box's Tele-Text from both SCART and HDMI but you can only access your tv's Tele-Text with a SCART connection.

- Press **TXT** to open Tele-Text if it is transmitted for the current channel.
- Use numbers **0-9** to go to desired page.
- You can switch between pages one step at a time with the **UP / DOWN**.
- You switch between the pages you have previously visited with **PAGE + / -**.
- Navigate inside Tele-Text with arrows **LEFT / RIGHT** as well as with **OK**.
- Press **TXT** or **BACK** to return.

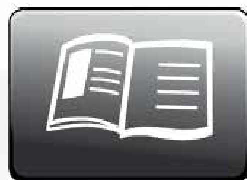
> Controlling the sound with the digital-t box remote will not work if you have connected a separate sound system (HiFi) through the digital audio output S/PDIF and activated the stereo output through the settings tv and Audio. In that case, you must use your sepa-rate sound control to manage your sound. You will get sound from both your tv and your HiFi-system.



TXT	Show/Hide Tele-text
OPT	Display Options
OK	Display Channel List
G i	Display tv Guide and information about programs
EXIT	Hide tv Guide/Menu



Change Channel



TV-GUIDE

Tv-guide

The **GUIDE** button displays the tv-Guide.
Notice: Information is only showed if available for the current programme. If no information can be found it will display "No Information."

The guide is created to facilitate your planning of tv viewing in both short and long term. Channels are displayed as columns and their programmes as lines and on the top of the list you can see the selected day and time.

When you enter the guide, focus will be on the channel and programme you are currently watching.

You can view which programmes that currently run on other channels together with their starting time.

You move focus between different channels with **LEFT / RIGHT** and between different programmes with **UP / DOWN**. **CHANNEL+ / -** changes the channel without effecting the Guide.
To leave the guide either press **OK** to go to the selected channel, **0-9** to change the channel or **EXIT / BACK** to return to the channel you were previously watching.

Today — Monday 13 June 2011 - 13:23

SVT 1	SVT 2	TV 3
13:15 Semester, semester, semester	16:40 Språkresan:Stavros Louca	13:05 Oprah Winfrey
13:30 Driver dagg faller regn	17:10 Kvartersdoktorn	14:00 It's me or the dog
15:10 Gomorron Sverige	17:40 Nyhetstecken	15:00 Extreme home makeover
16:00 Rapport	17:50 Uutiset	15:55 Top model 5
16:05 Vem tror du att du är?	18:00 Flygkaparen som lyckades	16:55 Project runway
16:50 K-märkt form	18:50 Stickkonsert	17:55 Hell's kitchen
16:55 Sommarkväll	18:55 Oddasat	18:55 Keno
17:55 Sportnytt	19:00 Vem vet mest?	19:00 How I met your mother
18:00 Rapport	19:30 Kvartersdoktorn	19:30 2½ men

INFO will show you information about a program.
If you press it again it will be hidden.
You can still navigate between channels or programs in this mode.

- The Smart Card icon indicates that you need a valid Smart Card and have the channel in your subscription to be able to watch it.
- The lock icon indicates that the channel is locked.

Today — Monday 13 June 2011 - 21:46

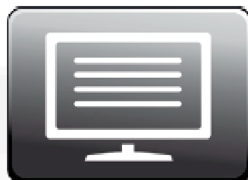
4 TV4

20:00 Lotta på Liseberg

21:30 - 22:00 Johan Falk: Vapenbröder

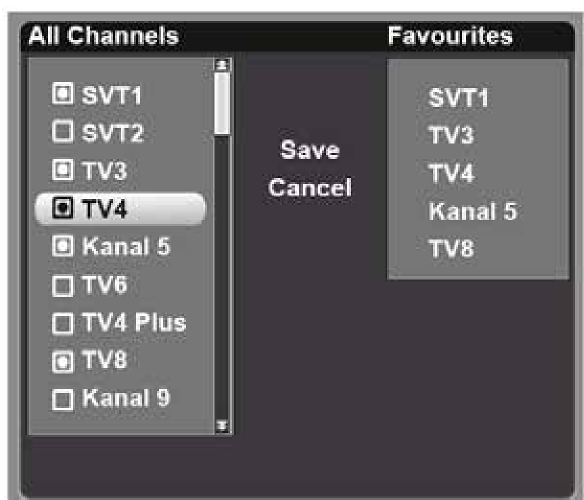
Svenskt kriminaldrama från 2009. Johan Falk och hans kollegor ska tillsammans med norsk underrättelsepolis sätta dit ett av Göteborgs kriminella gäng. Deras plan är att köpa loss vapen från gänget för att på så sätt få bort dem från gatan. Men när en ny okänd part dyker upp inser man att någon är ute efter att starta krig på Göteborgs gator.
I rollerna: Marie Richardson, Joel Kinnaman, Mikael Tornving, Reuben Sallmander, Meliz Karlge, Henrik Norlén, André Sjöberg. Regi: Anders Nilsson.

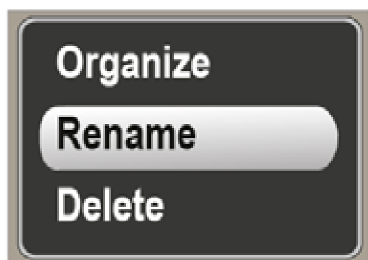
22:00 Nyheterna



Channel Lists

You find the *Channel Lists* folder in the Main menu. In this folder you will find the subfolders: *All Channels, All Radio Channels, All tv Channels* and *Favourite Lists* that you create yourself. All subfolders except *Favourite Lists* are locked, which means that you cannot delete nor change their contents.







Favourites

All Channels contains all the channels included in your subscription as well as the free channels. All lists, except your own Favourite Lists, are updated automatically. You navigate between the channels with **LEFT / RIGHT**, or browse fast with **PAGE + / -**.

Create a Favourite List

You can create Favourite Lists containing your own selection of links to the original channels from the folder *All Channels*. You can delete them and change their contents however you like.

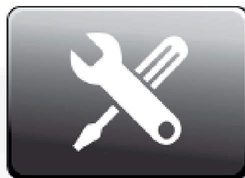
Create a new folder by selecting *Create User Folder*. Two lists will open next to each other. Focus will be in the left list and can be shifted with **UP / DOWN**. Press **OK** to create a link to the channel in the right list, a symbol will appear to the left of the selected channel in the left list. If you regret your decision, focus on the channel in the left list and press **OK** again; the channel will disappear in the right list and the symbol in the left list will disappear. You can shift focus between the left list and the right list with **LEFT / RIGHT**.

If you wish to change the order of the channels in your list, move focus to the right list, press **OK** on the channel you wish to move and move it with **UP / DOWN**. Press **OK** to let go.
Once you have saved the list, it will automatically be named Favourites, but this can easily be changed.

Delete or Rename a Favourite List

Go to the list you would like to modify and press **OPT** to display the options menu with the alternatives: *Organize*, *Rename List* and *Delete List*. Focus on desired option and press **OK**.

Rename: Navigate with the arrows buttons and choose symbols with **OK**.
To delete a letter put the marker to the right of the letter and press **YELLOW** button.
To shift between capitalized and non-capitalized letters use **RED** button.
When you are done, confirm with **OK**.



SETUP

Setup

User Preferences

Menu Language: Choose language for menus and other information in your box.
Audio Languages: Primary choice when more audio language options are avialable: Swedish, English, Finnish, Norwegian and Danish.
Secondary Audio Language: Second choice when primary choice is not avialable.
Subtitling Language: Choose primary subtitling language: Swedish, English, Finnish, Norwegian, Danish or None. None hides the text.
Secondary Subtitling Language: Second choice when primary choice is not avialable.
Extra Subtitling: On / Off. If on,extra subtitling for hearing impaired is displayed if present in the program.

User Preferences

Menu Language:	English
Audio Language:	English
Secondary Audio Langauge:	English
Subtitling Language	English
Secondary Subtitling Language:	None
Extra subtitling:	No
Back	

System Maintenance

Normally these procedures should not have to be carried out by the user. Under rare circumstances the Bredbandsbolaget Customer Service may recommend you to carry out system maintenance.

- Reinstall: Gives you the possibility to carry out a first-time installation and restore all settings to factory settings. Please note that the Favourite Lists and settings you have created will be lost.
- System Update: Searches for new versions of system software.
- System Information: Displays information about the software, channel status, audio / video and hardware status.

System Maintenance

Reinstall ...
Software Update
System Information
Back

Channel Search

Your box constantly search for information from Bredbandsbolaget to update your list of available channels. Typically, you will never need to perform a channel search, but the function is available if you are connected to cable-tv. This functions is intended for exceptional cases such as troubleshooting.

System Maintenance

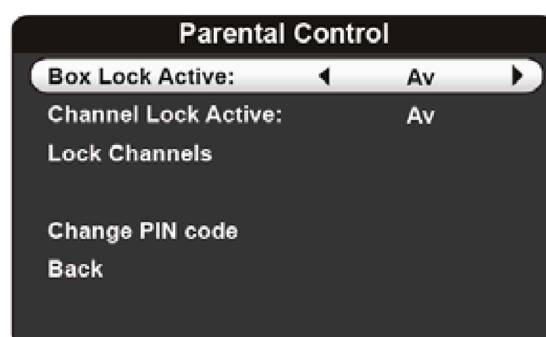
Channel Search ...
Reinstall
Software Update
System Information
Back



Parental Control

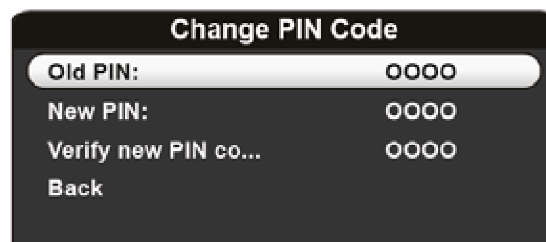
This setting enables you to password-protect your box to, for example, prevent children from watching tv when they aren't allowed to. Go to Setup > Parental Control to set the lock. To access this setting you need the PIN code that is set at the factory. This code is 1234.

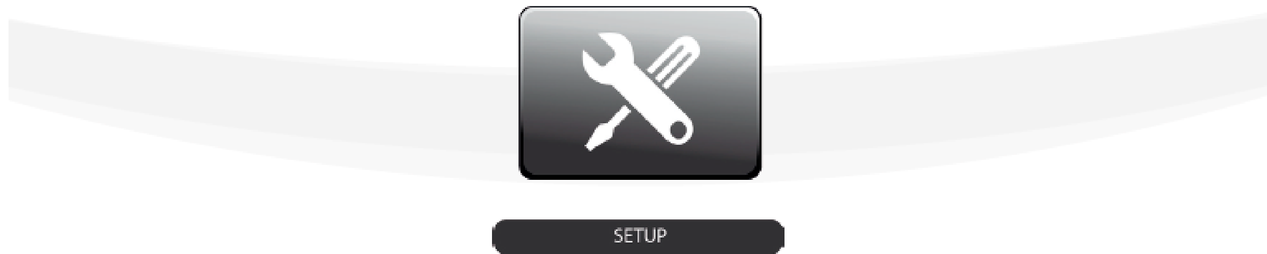
You can turn the lock on and off for either the entire box or for only specific channels.



Change your PIN code

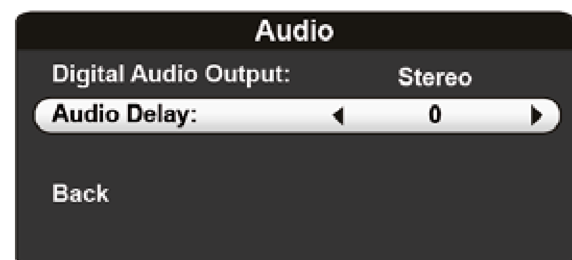
It is possible to change the lock code from the factory (1234) to another 4 digit numerical combination.
If you choose your own PIN code, you should write it down and store it so that you can find it if necessary. In an emergency you can call Customer Service. Reinstallation resets the PIN to factory settings.





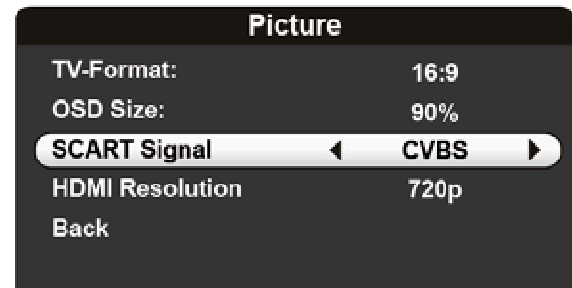
Audio

• Digital Audio Output: Multi Channel, Stereo
• Audio Delay: shifts audio in relation to video in order to synchronize. Normally, this is not necessary.



Picture

• Tv-Format: 16:9 (widescreen), 4:3
• OSD Size: surfacearea of the screen to be used for menus and settings
• SCART Signal: CVBS, S-Video, RGB
• HDMI Resolution: 720p, 1080i, 576p



About HDMI-Resolution

HDMI resolution: HDTV is currently active in three formats (image resolution) called 1080p, 1080i and 720p, which are named after the number of horizontal lines the image contains. The letter i stands for "interlaced scanned" ("interlaced" that is, half imaging systems) and p stands for "progressive scanned" (progressive, or non-interlaced).

Troubleshooting

When a problem occurs you should, before you continue, consider whether you have altered any settings or modified anything since the last time you had a working system.

My tv doesn't have a picture

- Have you changed anything since the last time your tv had a picture?
- Check all cables and make sure they are securely plugged into the right sockets.
- Is there power to the tv, digital tv box, etc?
- Does it help to restart the box?
- Is your tv set to the correct input source?

I have a picture, but no sound

- Sometimes two remote controls are used (one for the box, one for the TV), and it may be that the sound is turned off with one of them while you are trying to adjust the sound with the other.
- Make sure all cables are securely plugged into in their sockets.
- Is your Hifi system turned on?
- Is it set to the right source?

The picture freezes

- Try changing to another channel.
- Try restarting your box.

My remote control doesn't work

- Check / replace the batteries. Make sure the battery contacts are not oxidized.
- Does the front panel control light blink when you press any of the remote control buttons?

If these suggestions do not help you solving your problems, please contact Bredbandsbolaget´s Customer Service or go onto their website at bredbandsbolaget.se/kundservice

Safety Precautions

This receiver has been manufactured to satisfy the international safety standards. Please read the following recommended safety precautions carefully.

- **MAINS SUPPLY:** AC 100~240V 50/60Hz
- **LOCATION:** Locate the receiver indoor. Locate receiver away from potential hazards such as houseplants, lightning, raining and direct sunlight.
- **OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords or adapters as this can result in fire or electrical shock.
- **LIQUIDS:** Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
- **CLEANING:** Before cleaning the receiver, disconnect it from the wall socket. Use a cloth lightly dampened with water (no solvents) to clean the exterior.
- **VENTILATION:** Do not block the receiver ventilation holes. Ensure that free airflow is maintained around the receiver. Never set the receiver on soft furnishings or carpets. Do not use or store the receiver where it is exposed to direct sunlight, or near heater. Never stack other electronic equipment on top of the receiver. Place the receiver at least 30mm from the wall.
- **CAUTION:** Do not place candles or other open flame items on the STB.
- **ATTACHMENTS:** Do not use any attachment that is not recommended by the manufacturer, as it may cause a hazard or damage the equipment.
- **SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself. Any attempt to do so will make the warranty invalid. Refer all servicing to a qualified service agent.
- **LIGHTNING:** If the receiver is installed in an area subject to intense lightning activity, protection devices for the receiver mains connector and modem telephone line are essential. The individual manufacturer's instruction for safeguarding other equipment, such as tv set, Hi-Fi, etc., connected to the receiver, must also be followed during lightning storms.

- To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

The manual can also be found at bredbandsbolaget.se/kundservice/tv/guider-och-manualer.html

SWEDEN TELECOM

Powered by Zenterio

TA 92 686 14-06